

ГАЛЛИЦИЗМЫ В ЖАНРЕ ФЭНТЕЗИ С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ ФРЕЙМОВОГО ПОДХОДА

Л.Р. Абдуллина, А.В. Агеева

В центре внимания настоящей работы оказались историзмы французского происхождения, служащие для номинации реалий Средних веков, и относительно новая в русском языке, заимствованная в более поздний период, в том числе и в последние десятилетия. Подобный выбор объекта исследования обусловлен тем, что русскоязычные авторы не просто слепо копируют штампы своих западных коллег, воссоздавая некое «условное» Средневековье», но действительно творят оригинальную картину мира, близкого к западноевропейскому миру той эпохи (так, как ее понимает автор и – впоследствии – его читатели) посредством, может быть, некоего утрирования, «лексической избыточности», что и отличает русскоязычное фэнтези от его западных аналогов. Данные типы текстов актуализируют фрейм «Средневековье», интегрирующий взаимодействие сознания, языка и культуры.